

Dit document mag slechts op een stand-alone PC worden geïnstalleerd. Gebruik op een netwerk is alleen toestaan als een aanvullende licentieovereenkomst voor netwerkgebruik met NEN is afgesloten.
This document may only be used on a stand-alone PC. Use in a network is only permitted when a supplementary license agreement for us in a network with NEN has been concluded.

Vervangt NEN-EN 50325-1:2000; NEN-EN 50325-1:2001 Ontw.

Nederlandse norm

NEN-EN 50325-1 (en)

Industrial communications subsystem based on
ISO 11898 (CAN) for controller-device
interfaces - Part 1: General requirements

ICS 35.200; 43.180

januari 2003

Als Nederlandse norm is aanvaard:
- EN 50325-1:2002, IDT

Nederlands Elektrotechnisch Comité (NEC)
Normcommissie NEC 65 "Industriële Meet- en regeltechniek"

Apart from exceptions provided by the law, nothing from this publication may be duplicated and/or published by means of photocopy, microfilm, storage in computer files or otherwise, which also applies to full or partial processing, without the written consent of the Netherlands Standardization Institute.

The Netherlands Standardization Institute shall, with the exclusion of any other beneficiary, collect payments owed by third parties for duplication and/or act in and out of law, where this authority is not transferred or falls by right to the Reproduction Rights Foundation.

Auteursrecht voorbehouden. Behoudens uitzondering door de wet gesteld mag zonder schriftelijke toestemming van het Nederlands Normalisatie-instituut niets uit deze uitgave worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van fotokopie, microfilm, opslag in computerbestanden of anderszins, hetgeen ook van toepassing is op gehele of gedeeltelijke bewerking.

Het Nederlands Normalisatie-instituut is met uitsluiting van ieder ander gerechtigd de door derden verschuldigde vergoedingen voor verveelvoudiging te innen en/of daartoe in en buiten rechte op te treden, voor zover deze bevoegdheid niet is overgedragen c.q. rechtens toekomt aan de Stichting Reprorecht.

Although the utmost care has been taken with this publication, errors and omissions cannot be entirely excluded. The Netherlands Standardization Institute and/or the members of the committees therefore accept no liability, not even for direct or indirect damage, occurring due to or in relation with the application of publications issued by the Netherlands Standardization Institute.

Hoewel bij deze uitgave de uiterste zorg is nagestreefd, kunnen fouten en onvolledigheden niet geheel worden uitgesloten. Het Nederlands Normalisatie-instituut en/of de leden van de commissies aanvaarden derhalve geen enkele aansprakelijkheid, ook niet voor directe of indirecte schade, ontstaan door of verband houdend met toepassing van door het Nederlands Normalisatie-instituut gepubliceerde uitgaven.

Nederlands voorwoord

Voor de in deze norm vermelde normatieve verwijzingen bestaan in Nederland de volgende equivalenten:

<u>vermelde norm</u>	<u>Nederlandse norm</u>	<u>titel</u>
EN 50082-2:1995	-	-
EN 60529:1991	NEN 10529:1992	Beschermingsgraden van omhulsels van elektrisch materieel (IP-codering) (en,fr)
EN 60947-1:1999	NEN-EN-IEC 60947-1:1999	Laagspanningsschakelaars - Deel 1: Algemene richtlijnen (en,fr)
EN 60947-5-2:1998	NEN-EN-IEC 60947-5-2:1998	Laagspanningsschakelaars - Deel 5: Stuurstromkringen en schakelementen - Sectie 2: Naderingsschakelaars (en,fr)
EN 61000-4-2:1995	NEN 11000-4-2:1995	Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 4: Beproevingen en meettechnieken - Sectie 2: Elektrostatische ontlading - Immunitetsproef - Algemene EMC-publicatie (en,fr)
EN 61000-4-3:1996	-	-
EN 61000-4-4:1995	NEN 11000-4-4:1995	Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 4: Beproevingen en meettechnieken - Sectie 4: Snelle elektrische transiënten en lawines - Immunitetsproef - Algemene EMC-publicatie (en,fr)
EN 61000-4-6:1996	NEN 11000-4-6:1997	Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 4: Beproevingen en meettechnieken - Sectie 6: Immunitet voor geleide storingen, veroorzaakt door radiofrequente velden (en)
ISO/IEC 7498-1:1994	NEN-EN-ISO/IEC 7498-1:1995	Informatietechnologie - Onderlinge verbinding van open systemen (OSI) - Basisreferentiemodel - Deel 1: Het basisreferentiemodel (en)
ISO 11898	-	-

EUROPEAN STANDARD

EN 50325-1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 2002

ICS 43.180

Supersedes EN 50325-1:2000

English version

**Industrial communications subsystem
based on ISO 11898 (CAN)
for controller-device interfaces
Part 1: General requirements**

Sous-système de communications
industriel basé sur l'ISO 11898 (CAN)
pour les interfaces des dispositifs de
commande
Partie 1: Prescriptions générales

Industrielles Kommunikationssystem
basierend auf ISO 11898 (CAN)
Teil 1: Allgemeine Anforderungen

This European Standard was approved by CENELEC on 2002-07-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in one official version (English). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

This European Standard was prepared by the Technical Committee CENELEC TC 65CX, Fieldbus.

The text of the draft was submitted to the Unique Acceptance Procedure and was approved by CENELEC as EN 50325-1 on 2002-07-01.

This European Standard replaces EN 50325-1:2000.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2003-07-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2005-07-01

This European standard is divided into four parts:

Part 1	General requirements
Part 2	DeviceNet
Part 3	Smart Distributed System (SDS)
Part 4	CANopen

NOTE This European Standard exists only in English.

The specifications for DeviceNet, SDS and CANopen are based on ISO 11898 *Controller area network (CAN) for high-speed communication*, a broadcast-oriented communications protocol. However, ISO 11898 specifies only part of a complete communication system, and additional specifications are needed for other layers to ensure precise data exchange functionality and support of inter-operating devices. The DeviceNet and SDS specifications build on ISO 11898 to describe a complete industrial communication system.

ALTIJD DE ACTUELE NORM IN UW BEZIT HEBBEN?

Nooit meer zoeken in de systemen en uzelf de vraag stellen:
'Is NEN-EN 50325-1:2003 en de laatste versie?'

Via het digitale platform NEN Connect heeft u altijd toegang tot de meest actuele versie van deze norm. Vervallen versies blijven ook beschikbaar. **U en uw collega's** kunnen de norm via NEN Connect makkelijk raadplagen, online en offline.

Kies voor slimmer werken en bekijk onze mogelijkheden op www.nenconnect.nl.

Heeft u vragen?

Onze Klantenservice is bereikbaar maandag tot en met vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur.

Telefoon: 015 2 690 391

E-mail: klantenservice@nen.nl

